

Ohio Slavic and East European Newsletter

Published for the Slavic Studies Community in the
State of Ohio by the Center for Slavic and
East European Studies, The Ohio State
University, 230 West 17th Ave.,
Columbus, Ohio 43210
Michael W. Curran,
Editor

OSEEN is published twice a month during the academic year. It is mailed free of charge to all those on our mailing list. If you are not on our list and wish to receive OSEEN regularly, please let us know.

OSEEN welcomes news items and notices of Slavic interest from around the State. Items of less than one page in length are carried without charge. Deadlines for the receipt of material are the Mondays preceding the first and third Thursdays of each month. The deadline for the next issue is March 29.

For further information please call one of the following numbers (area code 614): Editor: 268-1587 or 422-5323; Slavic Center: 422-8770.

OHIO SLAVIC CALENDAR

- March 1-27 - Bicentennial Celebration, Cleveland Public Library.
Exhibition: "Our Latvian Heritage" (760)
- 20 - WOSU Radio Series (9:30 AM) "The Role of the
Manager in the Soviet System," Professor Eason
(OSU) (704)
- 27 - AATSEEL-OSEEC Meeting, Sheraton-Columbus Hotel,
Columbus, Ohio (923) (938)
- 27 - WOSU Radio Series (9:30 AM) "Vampires and Slavs"
Professor Jan Perkowski, University of Virginia,
Dept. of Slavic Languages & Literatures (704)
- 30 - Denison University Russian Film Series: "The
Queen of Spades" (English dialogue), Fellows
Auditorium, Granville, OH, 6:30 PM (919)
- April 1-28 - Bicentennial Celebration, Cleveland Public Library.
Exhibition: "Our Estonian Heritage" (760)
- 2 - Symposium: "An Evaluation of the 25th Congress
CPSU," Sponsored by Slavic Center, OSU (918)
- 3 - WOSU Radio Series (9:30 AM) (704)
- 4 - Polish Film: "Major Hubal," Ohio Union Conference
Theater, 1:30 PM, admission free. (846) (936)
- 10 - WOSU Radio Series (9:30 AM) (704)
- 13 - Denison University Russian Film Series: "Fate of
a Man" (Russian/English subtitles), Fellows
Auditorium, Granville, OH. 3:00 & 7:00 PM (919)
- 15 - Lectures sponsored by CSEES at OSU. Professor
Kazimierz Polanski, University of Silesia, "West
Slavic Dialects," 3:00 PM in 260 Cunz Hall on the
OSU Campus. (937)
- 17 - WOSU Radio Series (9:30 AM) (704)

POLISH FILM TO BE SHOWN AT OSU

936. The full-length Polish film "Major Hubal," starring Ryszard Filipinski in the title role, will be shown in the Ohio Union Conference Theater, at 1:30 PM on Sunday, April 4, 1976. The public is welcome; admission free.

FORTHCOMING LECTURE AT OSU

937. Professor Kazimierz Polanski, Chairman of the Institute of Foreign Languages and Linguistics at the University of Silesia in Katowice, Poland, will deliver a lecture on "West Slavic Dialects" on April 15, 1976, at 3:00 PM in 260 Cunz Hall, 1841 Millikin Road, Columbus, Ohio. The lecture is being sponsored by the Center for Slavic and East European Studies at The Ohio State University.

AATSEEL-OSEEC MEETING IN COLUMBUS (ITEM 923)

938. A reminder!!! A combined meeting of AATSEEL and OSEEC will take place on March 27, 1976, in the Sheraton-Columbus Hotel, 50 North 3rd Street, Columbus, Ohio. Be sure to mark your calendar.

CONFERENCE ON CROSS-CULTURAL COMMUNICATION

939. At a Conference on Cross-Cultural Communication last month sponsored by the University of Massachusetts--Professor of Psychology Wallace Lambert, McGill University, Montreal, Quebec, who spoke on "The Changing Role of Language Programs and Teachers": "There are undeniable signs of trouble of some sort in the foreign language teaching profession. Those of us outside the profession are only sensitive to some of the signs, but even so, in our research in academic and school settings we do encounter widespread resentment among students, and especially among parents towards having their children subjected to standard (foreign language) programs even the most up-to-date ones...

"From those within the profession I have learned of...a serious falling away of enrollments and interest...to the point where it now becomes difficult for foreign language departments to justify the expenses of staffing, laboratories and so forth when these departments typically cater mainly to relatively small numbers of students taking introductory or intermediate courses...

"Part of the trouble...lies in the permanence and inviolability of a profession's basic structure as it is passed on from one generation of teachers to another..."

Professor Lambert suggests that educators in foreign language "re-set their sights by shifting from cultural settings abroad to the cultural mosaic at home," (that they take into account the fact that) the critical self-analysis of the 60's and the resulting interest of college students in the distinctive traditions of minority and ethnic groups could give their profession an opportunity

CONFERENCE ON CROSS-CULTURAL COMMUNICATION (CON'T)

to "capitalize on these healthy perspectives." The situation could provide the foundation for what he sees as "an alternative to the foreign language teaching profession."

The most important feature of an alternative profession, he thinks, would be that "the language learning process be made incidental not only to the communication process and the learning of content taught via that language, but also that it be made incidental to the learning about different peoples and their style of life. It is this matter of people study that is most likely to elicit natural and deep interest among American students (and around which) the motivation to learn the language(s) in question will be generated..."

The conference was organized with the support of the National Association for Foreign Student Affairs (NAFSA) and the Society for Intercultural Education, Training, and Research. Its purpose was to draw University of Massachusetts faculty, students, staff and people from the surrounding community into practical discussions about cross-cultural communication and language ethnic studies, ethnic and bi-cultural education, and the field of "people study."

Copies of the conference report, Cross Cultural Communication: Implications for Language and Ethnic Studies, are available from Dr. Barbara Burn, Director, International Programs, 239 Whitmore Hall, University of Massachusetts, Amherst, MA 01002.

NEH FELLOWSHIPS AVAILABLE

940. The National Endowment for the Humanities is now receiving applications for Fellowships for Independent Study and Research for 1977-78.

Purpose and Eligibility: Fellowships for Independent Study and Research are for scholars, teachers, and other interpreters of the humanities who have made or demonstrated promise of making significant contributions to humanistic thought and knowledge. Applications may come from college and university faculty members and from others who work in the humanities; from persons with broad humanistic interests and from scholars working in specialties. The work undertaken with a fellowship may lie within the Fellow's special interest, or it may be work in some other field that will help him understand his own field better and enlarge his competence.

Applicants must have completed their professional training, but may otherwise be at any stage of their careers. Persons who have entered professions without advanced degrees are eligible to apply, but degree candidates and persons seeking support for work leading toward degrees are not.

NEH FELLOWSHIPS AVAILABLE (CON'T)

Scope of Support: The scope of Endowment support includes, but is not limited to, the study of the following: history, philosophy, languages, linguistics, literature, archaeology, jurisprudence, history and criticism of the arts, ethics, comparative religion, and those aspects of the social sciences that employ historical or philosophical approaches. This last category includes cultural anthropology, sociology, political theory, international relations, and other subjects concerned with questions of value and not with quantitative matters. The Endowment continues its interest in studies of the relationships between human values, and science and technology.

Requirements: Fellows must devote full time to their fellowship studies. They may not hold other major fellowships or grants during tenure, except sabbaticals and other grants from their own institutions. Tenure: Six to twelve months. Stipend: Up to \$20,000 maximum. Application Deadline: June 1, 1976 (Awards will be announced in late November). Additional Information: The Endowment's other fellowship programs for 1977-78 are these: Fellowships in Residence for College Teachers, Summer Stipends, Summer Seminars for College Teachers, and Fellowships for the Professions.

For additional information and application materials, write to the Division of Fellowships, National Endowment for the Humanities, 806 15th Street, NW, Washington, D.C. 20506.

FULBRIGHT REGISTRATION FORMS AVAILABLE

941. The Council for the International Exchange of Scholars announces university lecturing and advanced research awards to be offered during 1977-78 under the senior Fulbright-Hays program. Applicants are invited to indicate their interest in an award by completing a simple registration form available from the Council for International Exchange of Scholars, 11 Dupont Circle, Washington, D.C. 20036. Registrants will be sent detailed announcement of 1977-78 programs in April. The deadline for applying for research awards and lectureships is July 1, 1976. Faculty and graduate students interested in other international programs, many of which will have new guidelines available soon, should contact appropriate program officers at their colleges and universities. At The Ohio State University, contact Mrs. Norma Kennedy, Office of International Programs, 352 Administration Building, 190 North Oval Mall, Columbus, OH 43210; telephone: (614) 422-9136.

1976-1977 FULBRIGHT-HAYS LECTURESHIPS IN THE U.S.S.R.

942. The Council for International Exchange of Scholars is pleased to announce that at least twelve lectureships will be offered under the 1976-77 exchange program with the Soviet Union. The Soviet Ministry of Higher and Specialized Secondary

1976-1977 FULBRIGHT-HAYS LECTURESHIPS IN THE U.S.S.R. (CON'T)

Education has supplied the following list of openings, based on requests from universities and institutes which fall within the Ministry's jurisdiction. A separate exchange agreement has just been concluded with the Soviet Ministry of Education, to which pedagogical institutes report; additional openings may therefore become available for the second semester of 1976-77. Another separate agreement is under negotiation with the Soviet Academy of Sciences, and if put into effect it would further increase the number of openings for the coming academic year. Research awards are not available under the exchange program.

Eligibility Requirements: U.S. citizenship and college or university teaching experience. Preference is usually given to senior scholars. Soviet institutions do not require fluency in Russian; when necessary, translators are provided. However, grantees are encouraged to acquire as much language competence as possible prior to departure for the assignment.

Duration: One or both of the semesters at Soviet universities (Sept.-Jan.; Feb.-June), except where otherwise indicated.

Stipend: The Department of State will issue an award based on the grantee's salary at the time of application, but not in excess of \$1,500 per month, payable in dollars. The Soviet government provides a supplementary maintenance allowance of 240 rubles per month plus housing. Economy class air travel is provided for the grantee but not for dependents.

Positions are open at Moscow State University in the fields of American history and American literature, and also in the field of theoretical linguistics. Possible openings at the State University of Kiev include industrial psychology and theoretical linguistics.

Many additional lectureships are open in the natural and physical sciences.

For additional information and application forms contact Ms. Georgene B. Lovecky, Executive Associate, Council for International Exchange of Scholars, Eleven Dupont Circle, Suite 300, Washington, D.C. 20036. Telephone: (202) 833-4987. APPLICATION DEADLINE: April 16, 1976.

MAPRIAL SUMMER MEETING

943. The Third International Convention of Teachers of Russian Language and Literature will be held in Warsaw, Poland, between August 23-29, 1976. The Polish Organizing Committee, under the chairmanship of Tomasz Mildzinski, is extremely interested in the participation of the U.S. and Canadian members of AAASS.

The Polish Travel Office "ORBIS," which is in charge of accommodations, offers participants a choice between first class and tourist class hotels with full board (from \$101 to \$189 twin basis). Comfortable twin-bedded rooms in student

MAPRIAL SUMMER MEETING (CON'T)

dormitories will also be made available to delegates. Several pre-and post-convention tours have been organized to various parts of Poland. Anyone interested in attending the convention should contact without delay: Zonntours Corporation, MAPRIAL Department, 315 Sutter Street, San Francisco, CA 94108. Zonntours was asked to coordinate transportation and accommodation for Canadian and American participants and is available to answer questions and obtain the most advantageous air-fares on group and individual basis. Arrangements should be made no later than April 1, 1976.

STUDY ABROAD OPPORTUNITY

944. The University of Kansas is sponsoring a new exchange program with the University of Warsaw; advanced language and area studies will be emphasized. Cost is \$2,515 for the academic year (this amount includes transportation, living arrangements, stipend, and all tuition and fees). Participants may apply for up to \$1,000 in scholarship aid, based on need. The program is open to graduate students and undergraduates. Prerequisites: two years of Polish or the equivalent. (Students with another Slavic language who have less than two years of Polish may also apply.) Application deadline for the 1976 academic year is April 1. The University of Warsaw academic year begins October 1, 1976, and ends June 30, 1977. Address inquiries to William Fletcher, Slavic and Soviet Area Studies, University of Kansas, Lawrence, KS; telephone (913) 864-4236.

COMPETITION FOR AN INTERNATIONAL DISCUSSION TOUR OF THE USSR

945. The Committee on International Discussion and Debate of the Speech Communication Association has announced open competition for the 3rd biennial United States Delegation to tour the Soviet Union for two weeks in October 1976.

Applicants must be either 1) an undergraduate student, 2) a graduate student, 3) a young faculty member under 35 years of age. Applicants should be US citizens and proficient in both the Russian language and debate/discussion techniques.

The tour requires five or six public discussions with college students on the topic: "To What Extent Have Revolutions Brought About Fundamental Changes in Societies?" Also included are participation in social activities with students, workers, and party officials; tours of factories, schools, collectives, museums, and other cultural monuments; radio and TV appearances, and attendance at cultural events. The tour is about 18 days in duration and all expenses including transportation (from New York), lodging, meals, and per diem allowance provided. Application forms and further information may be obtained from: Robert Hall, Speech Communication Association, 5205 Leesburg Pike, Suite 1001, Falls Church, VA 22041. Application deadline is April 30, 1976.

FREE MATERIALS ON ROMANIA AVAILABLE

946. Free documentary materials on Romania, such as pamphlets, maps, language textbooks, and magazines are available from the Romanian Library, 866 2nd Avenue, New York, NY 10017. The library was opened in 1971 on the basis of an agreement between the governments of the Socialist Republic of Romania and the USA. The library maintains a permanent collection of materials on Romania which it lends to scholars and visitors.

BIOGRAPHICAL DIRECTORY OF UKRAINIAN-AMERICANS

947. Dmytro Shtohryn, head of Slavic cataloging in the University of Illinois Library, is the editor of *Ukrainians in North America: A Biographical Directory of Noteworthy Men and Women of Ukrainian Origin in the United States and Canada*. The directory was published in Champaign by the Association for the Advancement of Ukrainian Studies, Inc., which Shtohryn serves as executive secretary.

The book lists 2,000 biographies of persons who contributed to the life of Ukrainian communities in the U.S. and in Canada and who achieved success in a variety of fields.

Preparatory work for the directory was sponsored by the Ukrainian-American Association of University Professors and the Ukrainian Library Association of America. Publication was supported by Kalenik Lissiuk, a Ukrainian philanthropist; the Ukrainian-American Foundation; the T. Shevchenko Foundation, and others.

NATIVE-SPEAKER OF RUSSIAN SOUGHT

948. The Oldenborg Center for Modern Languages and International Relations of Pomona College, Claremont, California is seeking a native-speaking Russian graduate student. Interested persons are requested to contact Dr. Cecilia C. Bauman, Director of the Center.

POST IN CZECHOSLOVAK HISTORY

949. As a consequence of the retirement of Professor Sir Cecil Parrott, the University of Lancaster invites applications for this post, which may be filled at Lecturer, Senior Lecturer or Professorial level according to the qualifications of the applicants.

While Czechoslovak history is the principal requirement, the ability to teach the modern history of another Central European nation, or of the Habsburg Empire, or of East Central Europe in general would be an asset.

Further particulars may be obtained from the Establishment Officer, University House, Bailrigg, Lancaster LA1 4YW, England, to whom applications (nine copies), naming three referees should be submitted by March 31, 1976

RUSSIAN LANGUAGE JOURNAL SEEKS REVIEWS

950. The Russian Language Journal is actively seeking reviews of various language textbooks, articles on language pedagogy, and reviews of various books which may be of interest to language teachers. The Journal prefers the articles to be in Russian, but will accept them in English as well. If you have such reviews written and are interested in submitting them for consideration, please send them to: Professor George Kalbouss, Department of Slavic Languages and Literatures, The Ohio State University, Columbus, OH 43210.

Please note that the RLJ is not primarily interested in reviews of literary criticism unless some pedagogical application could be made in the article.

If you are interested in subscribing to the journal, the address is: Russian Language Journal, Wells Hall, Michigan State University, East Lansing, Michigan 48824.

SUMMER INSTITUTE ON ASIA AND SOVIET CENTRAL ASIA FOR SECONDARY SCHOOL TEACHERS

951. The Martha Holden Jennings Foundation of Cleveland has awarded Case-Western Reserve University a grant to conduct a summer workshop on Asia and Soviet Central Asia for secondary school teachers. The workshop will introduce participants to the history, culture, and the arts of China, Japan, and Soviet Central Asia. In addition, participants will become acquainted with a wide range of materials relating to the area which would be suitable for use by secondary school students. The workshop will run from June 14 through July 9, 1976. Three university credits may be earned and the tuition is free. Application deadline is April 15, 1976. For further information and application forms contact Professor Morris Rossabi, Department of History, Case-Western Reserve University, Cleveland, Ohio 44106; telephone: (216) 368-2384.